

Carrell kan sin Shakespeare

Spændende amerikansk debutroman udfordrer intellektuelt – uden at blive for nørdet.

Af Helle Hellman

Den ny Marilyn Monroe, den ny Woody Allen, den ny Al Pacino. Den ny Elvis. Gør man nogen en tjeneste ved at sammenligne dem med fortidens helte og heltinder?

Ikke i film- og musikverdenen og ej heller inden for litteraturen. Sammenligninger kan sætte alle hånde associationer i gang, også negative.

Som nu på bagsiden af omslaget til den danske oversættelse af en amerikansk bestseller 'Interred with their Bones' (på engelsk udgivet som 'The Shakespeare Secret').

»Plottet er på niveau med 'Da Vinci Mysteriet'«, citeres Publishers Weekly for at skrive om J.L. Carrells 'The Shakespeare Secret'. Det er ment som en ros, men vi er trods alt nogle – åbenbart en meget tavs minoritet – som smed Dan Browns roman ulæst fra os i væmmelse allerede kort inde i den forvrøvlede og overspændte handling.

Så vi ville gå i en lang bue uden om 'Shakespeares Hemmelighed', og det ville være en fejltagelse. For det er en voldsomt spændende krimi, der virkelig kildrer en Shakespearefan på den rigtige måde. Ikke at man behøver være professor for at kunne følge med, men man skal synes, det er sjovt at forsøge at opklare, om barden nu virkelig var barden, og om der måske kan genfindes et af de forsvundne skuespil efter alle disse år. Spændende på en intellektuel, men ikke *for* nørdet måde.

Carrell har instrueret Shakespeare

Jennifer Lee Carrell er amerikansk debutant med en ph.d. i engelsk og amerikansk litteratur fra Harvard, hvor hun også har undervist i historie og litteratur og instrueret Shakespeare for universitetets Hyperion Theatre Company. Bogen lå på New York Times' bestsellerliste i lang tid.

Hovedpersonen er en slags alter ego af forfatteren. Kate Stanley er en yngre amerikansk litterat, som skal sætte 'Hamlet' op på Londons Globe Theatre. Men et mord sker, en brand bryder ud, en intrige strammes, blodige spor lægges ud, som

fører kække Kate tilbage til USA på en hæsblæsende rundtur og retur til England og alverdens Shakespearesteder. Fulgt af mord og bål og brand, i hælene på en gammel guldgraver og andre for længst afdøde aktører og forfulgt af dødbringende nulevende. Krydsklippet med en handling, der udspiller sig i 1600-tallet.

Plottet er højspændt, men ikke usandsynligt, og forfatteren har kun opdigtet meget få ting hen ad vejen. Det er godt, for der er ikke noget så illusionsbrydende og irriterende som at finde fejl i en krimi med en intrige, der er afhængig af forkerte facts (som 'Da Vinci Mysteriet').

Så doven er J.L. Carrell heldigvis ikke. Hun kan sin Shakespeare og hans tid og holder sine facts stramt, mens hun lader fantasien springe. Man halser gennem siderne.